

# ARCHOS

Think Smaller

# ONDIO

Guida dell'utente



**Lettore/registratore MP3 con 128 MB/Radio FM**

Compatibile PC/Mac USB 1.1

**Manuale dell'utente versione 1.1 per ARCHOS Ondio**

Le versioni più recenti del manuale e del firmware relativi a questo prodotto possono essere scaricate dal nostro sito Web.

### **Garanzia e responsabilità limitata**

Questo prodotto è venduto con una garanzia limitata e specifici rimedi sono disponibili per l'acquirente originale nel caso che il prodotto non sia conforme a tale garanzia. La responsabilità del produttore può essere ulteriormente limitata dal contratto di vendita.

In generale, il produttore non è responsabile di danni al prodotto causati da disastri naturali, incendi, scariche statiche, uso improprio o illecito, negligenza, installazione o manutenzione non corretta, riparazione non autorizzata, modifiche o incidenti. In nessun caso il produttore è responsabile della perdita dei dati memorizzati sui supporti del disco.

### **IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O INDIRETTI ANCHE SE PREVENTIVAMENTE INFORMATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.**

**Il concessore di licenza Archos non concede alcuna garanzia, esplicita o implicita, comprese, senza limitazioni, quelle di commerciabilità e idoneità ad un uso particolare riguardanti i materiali concessi in licenza. Il concessore di licenza Archos non garantisce né concede dichiarazioni riguardanti l'uso o i risultati dell'uso dei materiali concessi in licenza in termini di esattezza, precisione, affidabilità o altro. Tutti i rischi relativi ai risultati e alle prestazioni dei materiali concessi in licenza vengono assunti dall'acquirente. L'esclusione delle garanzie implicite non è consentita da alcune giurisdizioni. L'esclusione sopra riportata potrebbe non essere applicabile.**

**In nessun caso il concessore di licenza Archos, con i relativi direttori, funzionari, dipendenti e agenti (collettivamente definiti concessore di licenza Archos) saranno responsabili di danni accessori, fortuiti o indiretti (inclusi i danni per perdita di utili, interruzione di attività, perdita di informazioni commerciali e simili) conseguentemente all'uso o all'impossibilità di utilizzare i materiali concessi in licenza, anche nel caso in cui il concessore di licenza Archos sia stato avvisato della possibilità di danni analoghi. Alcune giurisdizioni non riconoscono l'esclusione o la limitazione della responsabilità per danni accessori o fortuiti, pertanto la limitazione sopra riportata potrebbe non essere applicabile.**

Per informazioni complete sui diritti forniti dalla garanzia, sui rimedi e sulla limitazione della responsabilità, fare riferimento al contratto di vendita.

### **Inoltre, la garanzia non si applica a:**

- Danni o problemi derivanti da uso improprio, illecito, incidenti, alterazioni, corrente o voltaggio elettrico errato.
- Prodotti con etichetta del numero di serie o sigillo di garanzia danneggiato o manomesso.
- Tutti i prodotti privi di garanzia o etichetta con numero seriale.
- Batterie o altri articoli di consumo forniti con l'apparecchiatura.

### **Avvertenze e istruzioni per la sicurezza**

#### **ATTENZIONE**

Per evitare il rischio di scosse elettriche, l'unità deve essere aperta solo da personale di assistenza qualificato.

Spegner e scollegare il cavo di alimentazione prima di aprire l'unità.

#### **AVVERTENZA**

Evitare il contatto con l'acqua o l'umidità al fine di evitare rischi di incendio e di scosse elettriche.

Il prodotto è destinato ad esclusivo uso personale. La copia di CD o il caricamento di file di immagini, video o musica per la vendita o altri scopi commerciali costituisce una violazione della legge sui diritti d'autore. Per eseguire la registrazione completa o parziale di materiale, lavori, opere d'arte e/o presentazioni protette da copyright potrebbe essere necessaria l'autorizzazione. Si prega di informarsi circa tutte le leggi vigenti nella propria nazione relative alla registrazione e all'uso di tali materiali.

### **Dichiarazione di conformità FCC**

#### **Conformità FCC**

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test e riscontrata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Tali limiti intendono fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose nell'ambito di un'installazione di tipo residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radio frequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una determinata installazione. Se questa apparecchiatura provoca interferenze alla ricezione radio o televisiva, fatto che può essere stabilito accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si raccomanda di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura in una presa che si trova su un circuito diverso da quello in cui è connesso il ricevitore.
- Per ricevere assistenza, consultare il rivenditore dell'apparecchiatura o un tecnico radio/TV specializzato.

**Nota:** durante un trasferimento di file o in modalità PC, l'improvviso blocco o mancata risposta del computer o dell'EUT può essere causato da un fenomeno elettrostatico. In questo caso seguire le procedure indicate di seguito per ripristinare l'operazione:

- Staccare il cavo USB dall' EUT
- Chiudere l'applicazione del software (oppure riavviare il computer se necessario)
- Ricollegare il cavo USB all' EUT

**ATTENZIONE:** le modifiche non autorizzate dal produttore possono annullare l'autorità dell'utente all'utilizzo di questo dispositivo.

**FCC Sezione 15-**Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Il dispositivo non può causare interferenze dannose;
2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresa quella che può causare un funzionamento errato.

### **Note sul copyright**

#### **Copyright ARCHOS © 2002 Tutti i diritti riservati.**

Questo documento non può, né interamente né in parte, essere copiato, fotocopiato, riprodotto, tradotto o ridotto a un o formato leggibile da macchina o mezzo elettronico senza il consenso scritto da parte di ARCHOS. Tutti i nomi di marchi e prodotti sono marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Sono accettati errori e omissioni. Le immagini e le figure non sempre corrispondono al contenuto. Copyright © ARCHOS. Tutti i diritti riservati.

**Disconoscimento della garanzia:** nei limiti consentiti dalla legge applicabile, con il presente documento sono escluse le affermazioni e le garanzie di non infrazione dei diritti d'autore o di altri diritti di proprietà intellettuale risultanti dall'uso del prodotto in condizioni diverse da quelle sopra specificate.

## Indice

<b>1</b>	<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Presentazione del prodotto</b> .....	<b>5</b>
2.1	Pulsanti e controlli .....	5
2.2	Avvio di Ondio .....	6
<b>3</b>	<b>Modalità radio FM</b> .....	<b>7</b>
3.1	Regolazione del volume.....	7
3.2	Selezione di una nuova stazione .....	7
3.3	Creazione di una stazione preimpostata.....	7
3.4	Ridenominazione di una stazione preimpostata .....	8
3.5	Selezione di una stazione preimpostata.....	8
3.6	Aumento della qualità del segnale .....	8
3.7	Impostazione di Ondio su HOLD .....	8
<b>4</b>	<b>Modalità Browser (file system)</b> .....	<b>9</b>
4.1	Esplorazione della struttura dei file .....	9
4.2	Riconoscimento dei tipi di file.....	9
4.3	Visualizzazione delle informazioni sui file.....	9
4.4	Eliminazione di un file o una cartella .....	9
4.5	Creazione di una nuova cartella .....	10
4.6	Utilizzo della modalità Immissione testo.....	10
4.7	Lettura dei file di testo .....	10
<b>5</b>	<b>Riproduzione di brani musicali MP3</b> .....	<b>11</b>
5.1	Riproduzione di un file MP3.....	11
5.2	Ascolto di un elenco di riproduzione .....	11
5.3	Creazione di un elenco di riproduzione .....	12
5.4	Regolazione delle impostazioni del suono.....	13
<b>6</b>	<b>Modalità Registratore</b> .....	<b>14</b>
6.1	Registrazione dalla radio.....	14
6.2	Registrazione della voce (Dittafono™).....	14
	<i>Instant-Record</i> .....	15
	<i>Metodo di registrazione tradizionale</i> .....	15
6.3	Registrazione di musica dall'impianto hi-fi.....	15
6.4	Modifica della velocità di trasmissione e di campionamento per la registrazione .....	16
6.5	Esecuzione di registrazioni incrementali .....	17
6.6	Utilizzo della funzione di registrazione retroattiva (Retro-Record).....	17
<b>7</b>	<b>Impostazioni ed espansione della scheda MultiMediaCard</b> .....	<b>18</b>
7.1	Regolazione delle impostazioni .....	18
7.2	Espansione di Ondio con una scheda MultiMediaCard .....	18
<b>8</b>	<b>Connessione di ONDIO a PC o Mac</b> .....	<b>19</b>
8.1	Connessione di Ondio a un PC .....	19
8.2	Disconnessione di Ondio da un PC .....	20
8.3	Utilizzo del formato file Ondio.....	20
8.4	Connessione di Ondio a un Macintosh.....	20
<b>9</b>	<b>Software MusicMatch™</b> .....	<b>21</b>
<b>10</b>	<b>Supporto tecnico</b> .....	<b>22</b>
<b>11</b>	<b>Appendice A – Tabella impostazioni</b> .....	<b>23</b>
<b>12</b>	<b>Appendice B – Tabella velocità di trasmissione registrazione</b> .....	<b>24</b>
<b>13</b>	<b>Appendice C – Descrizioni schermo e pulsanti</b> .....	<b>25</b>

## 1 Specifiche tecniche

<b>Capacità</b>	Memoria flash da 128 MB (2 ore di musica MP3 a 128 kbps, 3 ore di registrazione dalla radio a 96 kbps, 4,3 ore di registrazione vocale a 64 kbps o 128 MB di dati). * Per potenziare la memoria flash da 128 MB è sufficiente aggiungere schede MultiMediaCard.
<b>Interfaccia e trasferimento su computer</b>	USB 1.1 (PC e Mac)
<b>Formati supportati</b>	Riproduzione MP3 (da 30 a 320 kbps-VBR). Registrazione MP3 (VBR fino a 128 kbps), codifica in tempo reale (da qualsiasi sorgente audio analogica). Funzione per registrazione da radio con buffer retroattivo di 30 secondi.
<b>Sintonizzatore FM incorporato</b>	Banda FM da 87,5 a 108 MHz-funzione di scansione-30 stazioni preimpostate.
<b>Display</b>	LCD, 112x64 pixel
<b>Dati audio</b>	Ingresso stereo analogico, uscita stereo analogica e jack cuffia. Rapporto Segnale/Rumore > 90 dB. Potenza massima di uscita: 100 mW, Risposta in frequenza 20 Hz – 20 kHz. Distorsione armonica: <0,1%. Microfono incorporato.
<b>Impostazioni audio e modalità di riproduzione</b>	Volume, bassi, alti, potenza, bilanciamento e potenziamento bassi. Normale, singolo, ripetizione intera sequenza, riproduzione casuale, accodamento, anteprima
<b>Tempo di riproduzione continua</b>	Fino a 12 ore.
<b>Scalabilità software</b>	Aggiornamenti firmware scaricabili da Internet all'indirizzo <a href="http://www.archos.com">www.archos.com</a> .
<b>Alimentazione</b>	Interna con 3 batterie AAA
<b>Dimensioni</b>	81 x 47 x 25mm
<b>Peso</b>	60 g
<b>Requisiti di sistema</b>	<b>PC*</b> : Windows 98 SE, ME, 2000 e XP (memoria di massa su USB). 32 MB di RAM (64 MB consigliati). Unità CD-ROM con supporto estrazione audio digitale. <b>Mac*</b> : OS 9.x. o X
<b>L'imballaggio comprende</b>	ONDIO, 3 batterie AAA, cavo USB 1.1 (Mini B-A ), cuffie stereo, cavo audio stereo, borsa per il trasporto, software MusicMatch™ Jukebox, driver e manuale su CD più una Guida rapida in inglese, francese, tedesco, spagnolo e italiano.

## 2 Presentazione del prodotto

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato il nuovo riproduttore/registratore MP3 a 128 MB/ricevitore FM Ondio. Si prega di leggere attentamente questo manuale dell'utente per un miglior utilizzo del prodotto. Questo prodotto è dotato di molteplici funzioni e caratteristiche. Acquisendo familiarità con il prodotto, l'utilizzo diverrà più semplice e piacevole. Ricordate: con Ondio è possibile....

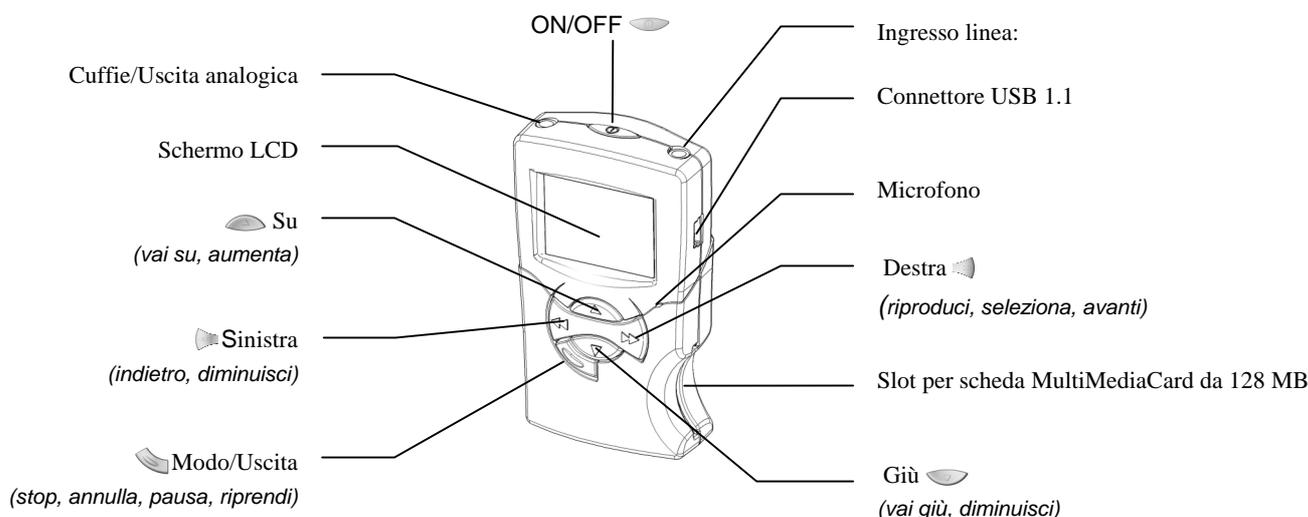
- Ascoltare radio FM
- Ascoltare file MP3
- Utilizzarlo come dittafono
- Registrare musica direttamente dall'impianto hi-fi o da altre sorgenti audio
- Memorizzare file di dati, testo o MP3
- Registrare dalla radio FM incorporata
- Modificare i punti di cut-in e cut-out delle registrazioni radiofoniche
- Creare elenchi di riproduzione musicali
- Creare un elenco preimpostato di stazioni radio
- Leggere file di testo
- Aggiungere 128 MB con una scheda MultiMediaCard

ARCHOS augura a tutti i suoi clienti di godere per molti anni delle possibilità offerte da Ondio. Se siete davvero interessati alla musica MP3, provate la versione superiore di Ondio, ARCHOS Jukebox FM Recorder, dotata delle stesse funzionalità di Ondio, ma con una memoria da 20 GB. Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Nel caso riteniate sia possibile migliorare ulteriormente il prodotto, non esitate a comunicarcelo. Siamo sempre interessati a migliorare i nostri prodotti affinché si adattino alle esigenze della nostra clientela.

Augurandovi buon divertimento

Il team di ARCHOS

### 2.1 Pulsanti e controlli



## 2.2 Avvio di Ondio

---



*Apertura del coperchio del vano batterie*

Installare prima le tre batterie AAA incluse. Premere verso il basso la parte superiore del coperchio del vano batterie e tirarla verso l'esterno. Estrarre il coperchio ruotandone la parte inferiore sui cardini. Assicurarsi di installare le batterie rispettando la posizione del polo negativo e positivo +, così come indicato.



*Menu principale*

Per avviare Ondio, tenere premuto il pulsante ON/OFF  per 3 secondi. Verrà visualizzata la schermata del menu principale. Per spegnere Ondio, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi. Premere il pulsante con cautela, poiché se per sbaglio si facesse doppio clic quando il dispositivo è in funzione, si attiverebbe la funzione di registrazione istantanea.

**Reimpostazione master:** se per un motivo qualsiasi si verificasse il blocco di Ondio, ad esempio per un fenomeno elettrostatico o risultasse impossibile spegnerlo, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 8 secondi per determinare la reimpostazione master del dispositivo. I file Ondio NON saranno cancellati.

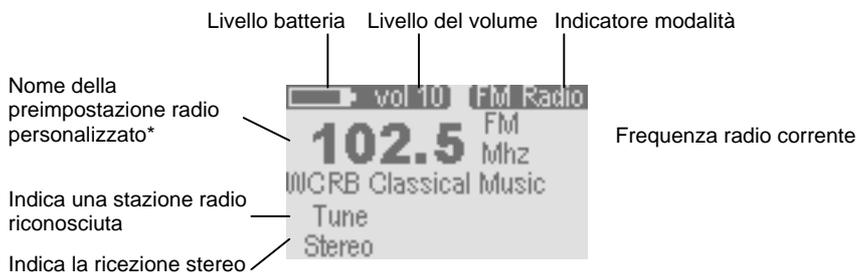
## 3 Modalità radio FM

Questa sezione illustra

### Come...

- 3.1 Regolare il volume
- 3.2 Selezionare una nuova stazione
- 3.3 Creare una stazione preimpostata
- 3.4 Eliminare una stazione preimpostata
- 3.5 Rinominare una stazione preimpostata
- 3.6 Passare a una stazione preimpostata
- 3.7 Aumentare la qualità del segnale
- 3.8 Impostare Ondio su HOLD

### Pannello di riproduzione radio FM tipico



\* L'utente deve immettere il testo personalizzato. Il nome predefinito è **Radio 102.5**.

### 3.1 Regolazione del volume

Quando la radio è in funzione, regolare il volume tramite la rotellina posta sul cavo delle cuffie fornite oppure premendo il pulsante Su  per aumentare il volume o Giù  per ridurlo. L'indicatore del volume nella parte superiore dello schermo rifletterà solo le modifiche apportate mediante i pulsanti.

### 3.2 Selezione di una nuova stazione

Per selezionare una stazione radiofonica, fare clic sul pulsante Destra  per aumentare la frequenza di 1 Mhz (spostare verso l'alto sul tasto FM). Tenendo premuto questo pulsante, la frequenza aumenterà rapidamente. Una volta rilasciato il pulsante, Ondio si fermerà alla successiva stazione radio riconosciuta (funzione di anteprima stazione). Utilizzare il pulsante Sinistra  per ridurre la frequenza in maniera analoga. Se la frequenza aumenta o diminuisce continuamente in modo automatico oltre il punto in cui si desidera arrestarla, fare clic rapidamente sul pulsante Destra o Sinistra per interrompere la ricerca.

### 3.3 Creazione di una stazione preimpostata

Per creare una stazione preimpostata, sintonizzare Ondio sulla stazione per la quale si desidera creare la preimpostazione. Tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  per tre secondi. Un messaggio richiederà quali operazioni si desidera eseguire. Ad esempio, utilizzare il pulsante Giù  per evidenziare la voce 3 "Save" (Salva). Premere quindi il pulsante Destra  per selezionare tale risposta. La stazione corrente verrà salvata come preimpostata nell'elenco Radio list. Il nome predefinito della stazione sarà **Radio XX.X**, dove le X indicano la frequenza. È possibile creare un nome personalizzato per la stazione in un secondo momento.

Se si desidera creare un nome personalizzato per la stazione radio preimpostata al momento della sua creazione, eseguire le operazioni sopra illustrate fino al punto in cui viene richiesto quali operazioni si desidera eseguire; quindi, scorrere verso il basso fino alla voce 4 "Save as..." (Salva con nome...). Verrà attivata la modalità di immissione testo in cui è possibile attribuire un nome personalizzato alla stazione preimpostata. Per le istruzioni sulle modalità di immissione di un nome nella schermata di immissione testo, vedere la sezione MODALITÀ BROWSER.



Schermata Radiolist

In modalità Radio FM, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  per tre secondi. Un messaggio richiederà quali operazioni si desidera eseguire. Utilizzare il pulsante Giù , evidenziare la voce 2 "go to Radiolist" (Passa a Radiolist) e quindi selezionare il pulsante Destra. Verrà visualizzata la schermata Radiolist. Una volta in questa schermata, trovare la stazione preimpostata da eliminare mediante i pulsanti Su e Giù. Premere il pulsante Sinistra  per eliminare la stazione preimpostata.

### 3.4 Ridenominazione di una stazione preimpostata

---

Per attribuire un nome personalizzato a una stazione radio è necessario rinominarla. In modalità Radio FM, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  per tre secondi. Un messaggio richiederà quali operazioni si desidera eseguire. Utilizzare il pulsante Giù , evidenziare la voce 2 "**go to Radiolist**" (Passa a Radiolist) e quindi selezionare il pulsante Destra. Verrà visualizzata la schermata Radiolist. Una volta in questa schermata, selezionare la stazione preimpostata da rinominare mediante i pulsanti Su e Giù. Fare clic sul pulsante Destra per selezionarlo. Verrà richiesto quali operazioni si desidera eseguire. Scorrere verso il basso fino alla voce 3 "**rename**" (Rinomina), quindi fare clic sul pulsante a destra: sarà attivata la modalità Immissione testo, in cui è possibile attribuire un nome personalizzato a una stazione preimpostata. Per le istruzioni sulle modalità di immissione di un nome nella schermata di immissione testo, vedere la sezione MODALITÀ BROWSER.

### 3.5 Selezione di una stazione preimpostata

---

In modalità Radio FM, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  per tre secondi. Un messaggio richiederà quali operazioni si desidera eseguire. Utilizzare il pulsante Giù , evidenziare la voce 3 "**go to Radiolist**" (Passa a Radiolist) e quindi selezionare il pulsante Destra. Verrà visualizzata la schermata Radiolist. Una volta in questa schermata, selezionare la stazione che si desidera ascoltare mediante i pulsanti Su e Giù. Effettuando lo scorrimento tra le stazioni preimpostate, la stazione verrà modificata. Una volta raggiunta la stazione desiderata, fare clic sul pulsante Modo per ripristinare la modalità Radio FM.

### 3.6 Aumento della qualità del segnale

---

Talvolta il segnale FM può non essere molto chiaro. È possibile modificare la sensibilità del sintonizzatore (**DX** se si è lontani dalla stazione radio o **Local** se invece ci si trova nelle vicinanze). È inoltre possibile attivare e disattivare la modalità stereo FM. In certe circostanze la ricezione è migliore se si disattiva la modalità FM stereo.

In modalità Radio FM, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  per tre secondi. Un messaggio richiederà quali operazioni si desidera eseguire. Utilizzare il pulsante Giù  per scorrere verso il basso e visualizzare le varie opzioni. Verso la fine dell'elenco saranno visualizzate le opzioni per *FM Stereo* e *FM sensitivity* (sensibilità FM). Fare clic sul pulsante a destra per eseguire la funzione desiderata. Sarà visualizzata una schermata contenente l'elenco delle opzioni possibili per tale funzione. Evidenziare l'opzione desiderata, quindi fare clic su Play. La voce cerchiata è quella attualmente implementata. Fare clic su Modo per tornare alla modalità stereo FM.

### 3.7 Impostazione di Ondio su HOLD

---

Durante l'ascolto della radio o la riproduzione di un file MP3 è opportuno proteggere i pulsanti da eventuali impatti accidentali. Per disattivare i pulsanti di Ondio è necessario implementare la modalità HOLD. A tale scopo, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  durante l'ascolto della radio o di un file MP3. La prima opzione consente di impostare Ondio su HOLD. Fare clic sul pulsante Destra . Ondio entrerà in modalità HOLD e i pulsanti saranno bloccati. Se non si esegue alcuna operazione quando viene visualizzato l'elenco di opzioni, il dispositivo entrerà in modalità HOLD entro 10 secondi. Verrà visualizzato un indicatore HOLD nella parte superiore destra dello schermo.

Per disattivare la modalità HOLD, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  per 3 secondi. L'indicatore HOLD sulla schermata non sarà più visualizzato.

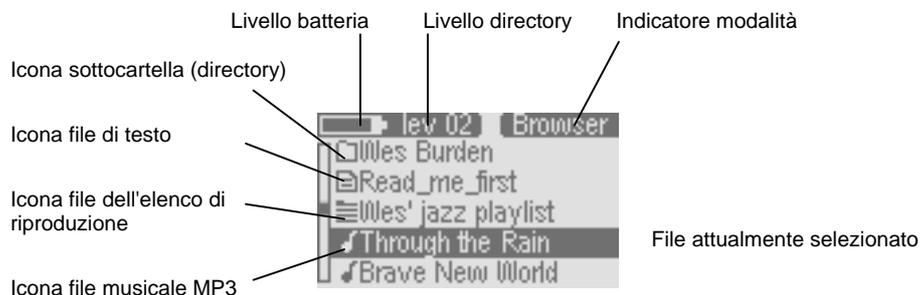
## 4 Modalità Browser (file system)

Questa sezione illustra

Come...

- 4.1 Esplorare la struttura del file
- 4.2 Riconoscere i tipi di file
- 4.3 Visualizzare informazioni sui file
- 4.4 Eliminare un file o una cartella
- 4.5 Creare una nuova cartella
- 4.6 Utilizzare la modalità Immissione testo
- 4.7 Leggere file di testo

Pannello modalità browser tipico



Si noti che la barra di scorrimento verticale a sinistra dello schermo indica l'esistenza di ulteriori file a questo livello. Per visualizzare i file, utilizzare i pulsanti Su e Giù.

\*\* Sebbene Ondio memorizzi qualsiasi tipo di file, saranno visualizzati solo i file con le estensioni .mp3, .m3u, .txt e le cartelle.

### 4.1 Esplorazione della struttura dei file

Nell'esempio sopra riportato, il livello directory **lev 02** nella parte superiore dello schermo determina la posizione corrente nel file system. All'accensione del riproduttore Ondio il livello è quello principale, ossia il livello 0. Da questo punto, ogni volta che si accede a una cartella (facendo clic con il pulsante destro del mouse per accedere alla cartella), si scende di un livello. Tale indicatore segnala l'attuale livello nella gerarchia del file system. Per salire di un livello, fare clic sul pulsante Sinistra . Se, ad esempio, ci si trova al livello 02, fare doppio clic sul pulsante Sinistra per tornare al livello principale del file system.

### 4.2 Riconoscimento dei tipi di file

La modalità browser consente di visualizzare tutti i file MP3. Ondio memorizzerà qualsiasi tipo di file (analogamente a un'unità disco rigido da 128 MB). Tuttavia, quando il dispositivo entra in modalità browser sarà possibile visualizzare solo i file con estensione .mp3 (musica), .m3u (elenco di riproduzione) e .txt (file di testo). Come illustrato nella schermata sopra riportata, ciascuno di questi tipi di file riconosciuti dispone di un tipo di icona specifico.

### 4.3 Visualizzazione delle informazioni sui file

Per visualizzare informazioni su un file MP3 è necessario riprodurlo. Quando il dispositivo è in riproduzione o in pausa, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita che consentirà di visualizzare il pannello delle domande. Scorrere verso il basso utilizzando il pulsante Giù fino all'opzione *File info*. Quando si esegue questa opzione, saranno visualizzate le informazioni sul file, quali velocità di trasmissione e di campionamento, dimensione e nome file.

### 4.4 Eliminazione di un file o una cartella

In modalità browser, individuare il file che si desidera eliminare. Selezionare il file e tenere premuto il pulsante Modo/Uscita fino a visualizzare il pannello delle domande. Scorrere verso il basso utilizzando il pulsante Giù fino all'opzione di eliminazione. Fare clic sul pulsante a destra per eseguire l'eliminazione. Sarà necessario confermare l'operazione.

## 4.5 Creazione di una nuova cartella.

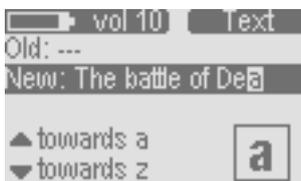
---

Passare alla directory in cui creare una nuova cartella. Tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  fino a visualizzare il pannello delle domande. Scorrere verso il basso utilizzando il pulsante Giù fino all'opzione *Make directory* (Crea directory). Per selezionare questa opzione, fare clic sul pulsante Destra. Sarà visualizzata direttamente la schermata di immissione testo, in cui è possibile immettere un nome per la directory appena creata. Vedere la sezione 3.6 per le modalità di immissione testo.

## 4.6 Utilizzo della modalità Immissione testo

---

Quando si crea una cartella o si modifica il nome di un file, viene visualizzato il pannello Immissione testo in cui è possibile immettere del testo. Si consiglia di utilizzare il sistema di gestione file del proprio computer per rinominare i file e creare nuove cartelle. L'utilizzo della schermata di immissione testo di Ondio può risultare tedioso se è necessario immettere più di due elementi di testo.



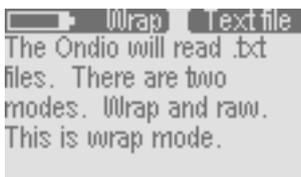
Pannello di immissione testo

Per immettere del testo, utilizzare il pulsante Su per scorrere l'alfabeto verso la lettera "a". Utilizzando il pulsante Giù, scorrere verso la fine dell'alfabeto. Dopo la lettera "z", saranno visualizzati i caratteri maiuscoli da A a Z, quindi i numeri da 0 a 9 e infine i caratteri speciali. Tenendo premuto il pulsante Su o Giù, sarà possibile scorrere l'alfabeto sempre più rapidamente.

Fare clic sul pulsante Destra  per accettare la lettera corrente e avanzare di un posto. Fare clic sul pulsante Sinistra  per utilizzarlo come backspace ed eliminare la lettera precedente. Tenere premuto il pulsante Sinistra per eliminare l'intera riga e ricominciare da capo. Per convalidare il testo, fare clic sul pulsante Modo/Uscita . Sarà visualizzato un pannello di domande in cui si richiede di accettare il testo immesso o di uscire dalla modalità di immissione testo, lasciando invariato il testo originale. Si noti che se si sta creando una nuova cartella e si esce dalla modalità testo, non sarà creata una nuova cartella.

## 4.7 Lettura dei file di testo

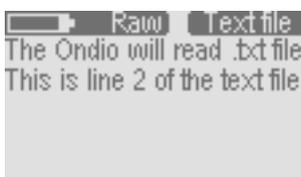
---



Modalità lettura testo (Wrap)

In modalità browser, Ondio visualizzerà nomi file con estensione.txt. A causa delle dimensioni contenute dello schermo di Ondio, si consiglia di leggere i file di testo sul proprio computer. Tuttavia, qualora si desideri leggere un documento.txt senza dover connettere il dispositivo Ondio al proprio computer, fare clic sul pulsante Destra su un file.txt selezionato per aprirlo. Nella parte superiore destra dello schermo sarà visualizzata la dicitura *Text* per indicare la schermata di lettura del file di testo. Nella parte superiore sinistra sarà visualizzata la modalità lettura.

Tenere premuto il pulsante Modo per passare dalla modalità di lettura *Wrap* alla modalità *Raw* e viceversa. La lettura di un file di testo in modalità *Raw* non prevede il ritorno a capo automatico, che consente di leggerlo riga per riga. Una riga di testo può contenere 200 o più caratteri e pertanto è necessario utilizzare i pulsanti Sinistra e Destra per spostarsi da sinistra a destra nel testo, in modo da leggere tutte le parole.



Stesso file di testo in modalità Raw

In modalità *Wrap* Ondio consentirà il ritorno a capo delle frasi. Sarà quindi necessario utilizzare i pulsanti Su e Giù per scorrere verso l'alto o verso il basso attraverso il file di testo. In questa modalità, i pulsanti Sinistra e Destra condurranno rispettivamente all'inizio e alla fine del file di testo.

## 5 Riproduzione di brani musicali MP3

Questa sezione illustra

Come...

- 5.1 Riprodurre un file MP3
- 5.2 Ascoltare un elenco di riproduzione
- 5.3 Creare un elenco di riproduzione
- 5.4 Regolare la qualità del suono

Pannello di riproduzione file MP3 tipico



\* Se non sono disponibili informazioni ID3 tag nel file MP3, sarà visualizzato il nome del file

### 5.1 Riproduzione di un file MP3



Vista dei file e delle cartelle



Pannello di riproduzione tipico

Dal menu principale, passare alla modalità browser (pulsante Destra) per visualizzare i file e le cartelle contenuti in Ondio. Come illustrato a sinistra, in modalità browser (con **Browser** visualizzato in alto a destra della schermata), il titolo dei file MP3 visualizzati sarà preceduto da un'icona a forma di nota musicale.

Individuare il file che si desidera riprodurre tramite i pulsanti Su  e Giù . Una volta selezionato il file MP3 desiderato, fare clic sul pulsante Destra  per riprodurlo. La seconda immagine a sinistra illustra il pannello di riproduzione tipico.

Per mettere in pausa il brano musicale, fare clic sul pulsante Modo/Uscita . Per continuare la riproduzione, fare clic sul pulsante Destra. Se si desidera arrestare il brano musicale e tornare alla modalità browser, fare doppio clic sul pulsante Modo: una volta per mettere in pausa, due volte per interrompere.

Se si sta ascoltando una canzone e si desidera ascoltare quella successiva nella cartella corrente, fare semplicemente clic sul pulsante Destra. Se si desidera eseguire l'avanzamento veloce o tornare a un punto precedente della canzone, tenere premuto il pulsante Sinistra o Destra.

### 5.2 Ascolto di un elenco di riproduzione



Visualizzazione di tutti i tipi di file nel browser

Un elenco di riproduzione è un elenco di tracce musicali. Con Ondio è possibile compilare un elenco di brani preferiti e memorizzarli in un file per ascoltarli successivamente. Gli elenchi di riproduzione supportano fino a 999 brani e possono contenere brani da più cartelle. Un elenco di riproduzione è un semplice file di testo che contiene l'elenco di file da riprodurre. Quando si accende Ondio per la prima volta, l'elenco di riproduzione corrente è vuoto ed occorre riempirlo con brani per poterlo ascoltare o salvare. Se si elimina una canzone da un elenco di riproduzione non si elimina la canzone, ma solo la relativa voce in quel particolare elenco.

Dal menu principale, passare alla modalità browser (pulsante Destra) per visualizzare i file e le cartelle contenuti in Ondio. Come illustrato a sinistra, in modalità browser (con **Browser** visualizzato in alto a destra della schermata), sarà visualizzato un file di elenco di riproduzione, ad esempio 'Wes' jazz playlist'. I file dell'elenco di riproduzione sono preceduti da un'icona di elenco .

Individuare l'elenco di riproduzione che si desidera ascoltare tramite i pulsanti Su  e Giù . Una volta selezionato l'elenco di riproduzione desiderato, fare clic sul pulsante Destra  per riprodurlo. Nel menu secondario Music Settings è disponibile un'impostazione che consente di riprodurre le tracce musicali nell'elenco di riproduzione in ordine casuale (*shuffle*).

## 5.3 Creazione di un elenco di riproduzione



Vista dell'elenco di riproduzione

L'elenco di riproduzione viene dapprima memorizzato nella memoria interna di Ondio, quindi salvato per il successivo utilizzo. Se si crea un elenco di riproduzione senza salvarlo, i dati dell'elenco andranno perduti alla successiva accensione di Ondio. Per aggiungere una canzone all'elenco di riproduzione, selezionarla in modalità Browser. Tenere premuto il pulsante Modo fino a visualizzare il pannello delle domande. La prima opzione consiste nell'aggiungere la canzone all'elenco di riproduzione. Dal momento che questa opzione è già evidenziata, fare clic sul pulsante Destra per accettare questa selezione. La canzone è stata aggiunta all'elenco di riproduzione. Spostarsi all'interno delle cartelle e aggiungere in maniera analoga tutte le canzoni desiderate all'elenco di riproduzione corrente.

Dopo aver aggiunto tutte le canzoni preferite all'elenco di riproduzione è necessario salvarlo. A tale scopo, passare alla modalità Settings (menu Main e pulsante Sinistra). In modalità Settings, scorrere verso il basso (pulsante Giù) fino all'opzione *Open Playlist* (Apri elenco di riproduzione). Fare clic sul pulsante Destra per aprirlo. Sarà ora possibile visualizzare l'elenco di riproduzione di Ondio. In questa schermata è possibile eseguire la gestione dell'elenco di riproduzione. Per eliminare una canzone dall'elenco, fare clic sul pulsante Sinistra. Fare clic sul pulsante Destra per passare al pannello delle domande e visualizzare le proprie opzioni.



Schermata domande elenco di riproduzione

**1. Save Playlist (Salva elenco di riproduzione):** la prima opzione consente il salvataggio dell'elenco di riproduzione corrente. Dal momento che questa opzione è già evidenziata, fare clic sul pulsante Destra per accettare questa selezione. Viene visualizzato automaticamente un pannello di immissione testo in cui immettere il nome del file.

**2. Move Track (Sposta traccia):** nel pannello delle domande è possibile *spostare le tracce*. Dopo aver selezionato questa opzione, è possibile spostare la canzone corrente in alto o in basso nell'ordine di riproduzione. Per modificare la posizione della canzone, utilizzare i pulsanti Su e Giù. Fare clic sul pulsante Destra per confermare la nuova posizione.

**3. Preview (Anteprima):** se si desidera ascoltare le prime note di una canzone, è anche possibile utilizzare la funzione di anteprima. Facendo clic su questa opzione, la canzone verrà riprodotta per pochi secondi, quindi il dispositivo tornerà alla schermata dell'elenco di riproduzione quando si fa clic su Modo.

**4. Play Playlist (Ascolta elenco di riproduzione):** È possibile ascoltare semplicemente l'elenco di riproduzione senza salvarlo. Tenere presente che l'elenco andrà perduto se non viene salvato prima di spegnere Ondio.

**5. Clear Playlist (Cancella elenco di riproduzione):** questa opzione consente di cancellare l'intero elenco di riproduzione.

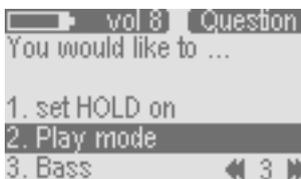
## 5.4 Regolazione delle impostazioni del suono



Passare al menu secondario tramite il Menu Settings

Come illustrato a sinistra, è possibile configurare le impostazioni del suono in modalità Settings. Di norma, tuttavia, si desidera modificare le impostazioni del suono durante l'ascolto dei brani musicali, sia alla radio che su file MP3.

Durante l'ascolto di un file MP3, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  fino a visualizzare il pannello delle domande. È quindi possibile scorrere verso il basso attraverso le varie impostazioni del suono come Bass (Bassi) e Treble (Alti). Utilizzare i pulsanti Sinistra e Destra per aumentare o diminuire il valore. Le modifiche diverranno effettive immediatamente e sarà possibile sentire la differenza. Al termine, fare clic su Modo per tornare alla modalità di riproduzione.



Tenere premuto Modo/Uscita  per passare alle impostazioni direttamente dalla riproduzione musicale

Per impostare...	
1.	<b>HOLD on</b>
2.	<b>File info</b>
3.	<b>Play Mode</b>
4.	<b>Bass</b>
5.	<b>Treble</b>
6.	<b>Loudness</b>
7.	<b>Balance</b>
8.	<b>Base Boost</b>
9.	<b>Flat</b>
10.	<b>Edit</b>

Opzioni pann. domande MP3

You would like to...	
1.	<b>impostare HOLD</b>
2.	<b>passare a Radiolist</b>
3.	<b>salvare</b>
4.	<b>salvare con nome</b>
5.	<b>impostare stereo</b>
6.	<b>impostare la sensibilità</b>
7.	<b>passare al sottomenu Music</b>

Opzioni pann. domande radio

Durante l'ascolto della radio, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita  fino a visualizzare il pannello delle domande. Scorrere l'elenco verso il basso fino all'ultima opzione, *Music Submenu* e fare clic sul pulsante Destra per selezionarla. Sarà visualizzato il menu secondario della musica, in cui è possibile regolare le impostazioni del suono come i bassi e gli alti. Fare clic su Modo per tornare alla modalità radio FM.

## 6 Modalità Registratore

Questa sezione illustra

Come...

- 6.1 Registrare dalla radio
- 6.2 Registrare la propria voce (Dittafono™)
- 6.3 Registrare musica dall'impianto hi-fi
- 6.4 Modificare la velocità di trasmissione di registrazione e campionatura
- 6.5 Eseguire registrazioni incrementali
- 6.6 Utilizzare la funzione di registrazione retroattiva (Retro-Record)

### Pannello di registrazione tipico



\* Durante le registrazioni dalla radio gli indicatori del livello di registrazione e del tempo trascorso non saranno attivi.

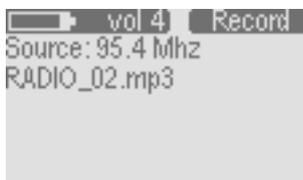
\*\* Se il livello del suono è troppo elevato, nell'ultima barra dell'indicatore di registrazione sarà visualizzato un simbolo !. Impostare il livello ottimale poco prima che il simbolo ! lampeggi negli indicatori.

### 6.1 Registrazione dalla radio

Per registrare dalla radio, utilizzare la funzione Instant-Record (registrazione istantanea). Certe volte, quando si registra una canzone che si sta ascoltando alla radio, non si desidera armeggiare con il livello di registrazione, la velocità di trasmissione o con altri parametri. Per questo, Ondio utilizzerà i parametri preimpostati con cui registrare (è possibile modificarli nel menu secondario Record Settings).

Durante l'ascolto della radio, fare doppio clic sul pulsante di alimentazione ON/OFF . Ondio entrerà istantaneamente in modalità RECORD e inizierà la registrazione. Il nome del file sarà predeterminato come Radio\_xx, dove xx sta per il numero immediatamente consecutivo delle registrazioni radiofoniche. Il livello di miglioramento della registrazione sarà preimpostato secondo il valore predefinito nel menu secondario delle impostazioni di registrazione. Per mettere in pausa la registrazione, fare clic sul pulsante Power. Nella parte in alto a destra dello schermo sarà visualizzata la dicitura *Pause*. Per ricominciare la registrazione, fare di nuovo clic sul pulsante Power. L'indicatore di modalità visualizzerà di nuovo la scritta *Record*. Quando si desidera arrestare la registrazione, fare di nuovo doppio clic su Power. Sarà quindi ripristinata la normale modalità Radio FM precedente.

ATTENZIONE: per evitare interferenze a radiofrequenza, Ondio non visualizza di proposito il tempo trascorso né i livelli di registrazione. Per accertarsi che il dispositivo sia effettivamente in fase di registrazione, verificare la presenza della dicitura *Record* sul display.



Pannello di registrazione

### 6.2 Registrazione della voce (Dittafono™)

Esistono due modi per registrare dal microfono incorporato: il primo consiste nell'utilizzare la funzione di registrazione istantanea per passare alla modalità Record con le impostazioni già configurate e la registrazione iniziata, il secondo nell'utilizzare il menu principale Record. Se si desidera controllare il nome file e la velocità di trasmissione e campionatura prima di iniziare a registrare la voce, utilizzare il metodo di registrazione tradizionale tramite il metodo Record.

## Instant-Record



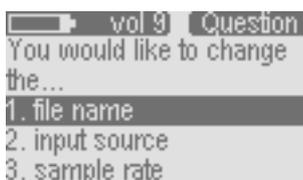
Pannello di registrazione

Nel menu principale o in modalità browser, è possibile iniziare una registrazione istantanea facendo due volte clic sul tasto ON/OFF . Sarà visualizzata la modalità di registrazione con tutte le impostazioni precedentemente configurate e la registrazione avviata. Il nome del file sarà preimpostato come Voice\_xx, dove xx sta per il numero incrementale immediatamente successivo della registrazione vocale. La sorgente sarà ovviamente impostata su Microphone (Microfono). Il livello di registrazione preimpostato sarà il valore che è stato configurato nelle impostazioni del menu secondario RECORD nella modalità Settings. Per mettere in pausa la registrazione, fare clic sul pulsante Power. L'indicatore di stato visualizzerà la dicitura *Pause*. Fare di nuovo clic su Power per ricominciare la registrazione. Per interrompere la registrazione, fare doppio clic sul pulsante Power. Il dispositivo tornerà in modalità BROWSER, dove sarà possibile visualizzare il file vocale MP3.

## Metodo di registrazione tradizionale



Pannello di registrazione



Pannello domande

Fare clic sul pulsante Modo/Uscita  fino a tornare al menu principale di Ondio. Fare clic sul pulsante Giù per passare alla modalità Record. Viene visualizzata la schermata riportata a sinistra. Si noti che la sorgente di registrazione, indicata con *Source*, sarà Mic (microfono) o Line-in (ingresso analogico). Tenere premuto il pulsante Modo per tre secondi. Sarà visualizzato il pannello delle domande.

Ondio fornirà un elenco di elementi fra cui scegliere. Utilizzare il pulsante Giù  per evidenziare l'elemento 2, *input source* (sorgente input), quindi fare clic su Destra  per modificare la sorgente input. Saranno visualizzate due sorgenti input. Scorrere fino a *Microphone* e fare clic sul pulsante Destra per selezionarlo. Sarà visualizzata nuovamente la schermata di registrazione. È possibile eseguire la stessa operazione per modificare il nome del file che sarà registrato, la velocità campione o la velocità di trasmissione. Per registrare più rapidamente la propria voce si consiglia di utilizzare il metodo Instant-Record, che tuttavia è meno versatile.

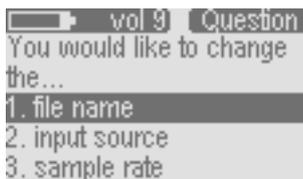
Dopo aver impostato il livello di registrazione e i parametri, fare doppio clic sul pulsante ON/OFF  per avviare la registrazione. Se è necessaria una pausa, fare clic sul pulsante Modo/Uscita . Per riprendere la registrazione, fare clic sul pulsante Destra . Per interrompere la registrazione, fare clic una volta sul pulsante Modo per sospenderla, quindi una seconda volta per arrestarla definitivamente. La registrazione è stata salvata come file MP3. Durante una registrazione vocale, è possibile controllare le funzioni *Pause* e *Stop* mediante il pulsante Power, come nel caso della registrazione istantanea.

## 6.3 Registrazione di musica dall'impianto hi-fi



Pannello di registrazione

Per registrare dall'impianto hi-fi, utilizzare il cavo audio\* incluso. Collegare una delle estremità del cavo nel jack di ingresso analogico di Ondio, che si trova nella parte superiore destra del dispositivo. Collegare l'altra estremità del cavo ai jack di uscita analogica (destra e sinistra) di impianto hi-fi, registratore a cassetta, lettore CD o videoregistratore. Quindi, tornare al menu principale (facendo clic sul pulsante Modo/Uscita ) e selezionare la modalità di registrazione facendo clic sul pulsante Giù .



#### Pannello domande

Sarà visualizzata una schermata come quella riportata a sinistra. Prima di iniziare la registrazione, verificare il livello di registrazione ottimale riproducendo il suono da registrare dall'impianto hi-fi e osservando gli indicatori del livello di registrazione sinistro e destro visualizzati. Utilizzare i pulsanti Sinistra e Destra per aumentare o diminuire la sensibilità di registrazione. Le barre devono spostarsi fino al termine della scala senza provocare la visualizzazione del simbolo ! lampeggiante. Se viene visualizzato il simbolo !, è stata aumentata eccessivamente la sensibilità e sarà necessario diminuirla.

Per modificare il nome del file predefinito Rec xx, dove xx indica il numero di registrazione consecutivo, tenere premuto il pulsante Modo. Sarà quindi visualizzata la schermata QUESTION, in cui sarà richiesto se si desidera modificare il nome del file. È anche possibile tenere premuto il pulsante Modo per modificare la velocità di trasmissione e di campionatura della registrazione.

Dopo aver impostato il livello di registrazione e i parametri, fare doppio clic sul pulsante ON/OFF  per avviare la registrazione. Se è necessaria una pausa, fare clic sul pulsante Modo/Uscita . Per riprendere la registrazione, fare clic sul pulsante Destra . Per interrompere la registrazione, fare clic una volta sul pulsante Modo per sospenderla, quindi una seconda volta per arrestarla definitivamente. La registrazione è stata salvata come file MP3.

\*Il file audio incluso viene collegato all'impianto hi-fi tramite due connettori di tipo RCA (sinistro e destro). Se si desidera registrare da un dispositivo dotato soltanto di un jack per cuffie, come una radio portatile o un mini hi-fi, sarà necessario acquistare un cavo audio con jack stereo maschio da 3,5 mm su ENTRAMBE le estremità.

## 6.4 Modifica della velocità di trasmissione e di campionamento per la registrazione

Queste impostazioni consentono di controllare la qualità della registrazione. Nel menu secondario Record, in SETTINGS, vi sono le impostazioni predefinite relative alla velocità di trasmissione. Passare al menu principale facendo clic sul pulsante Modo/Uscita . Fare clic sul pulsante Sinistra per passare alla modalità SETTINGS. A questo punto, scorrere verso il basso con il pulsante Giù  per evidenziare il menu secondario Record. Fare clic sul pulsante Destra per accedere a tale menu secondario, dove sono disponibili tutte le preimpostazioni di registrazione. Per i dettagli tecnici, vedere anche l'Appendice B.

Esistono due impostazioni predefinite della velocità di trasmissione: *rec bit rate* (velocità trasmissione registrazione) per le registrazioni da radio e ingresso analogico e *mic bit rate* (velocità trasmissione microfono) per le registrazioni da microfono. Scorrere fino alla voce di menu desiderata e fare clic sui pulsanti Sinistra  e Destra  per aumentare o diminuire l'impostazione. Ora è possibile fare clic sul pulsante Modo per tornare al menu Settings, quindi di nuovo su Modo per tornare al menu principale. Durante l'esecuzione di una registrazione mediante il metodo tradizionale, si tenga presente che la modalità Recorder, rispetto a quella istantanea, consente di regolare la velocità di trasmissione e di campionamento (vedere le istruzioni sulle modalità di registrazione).

La velocità di campionamento viene modificata in maniera analoga. Maggiore è la velocità di campionamento, migliore sarà la qualità del brano musicale o vocale. Tuttavia, anche le dimensioni dei file MP3 aumenteranno di conseguenza. La riduzione della velocità di campionamento diminuirà la qualità del suono nonché le dimensioni del file MP3. Le impostazioni consigliate per la velocità di campionamento sono 44.1 Khz per le registrazioni da radio/ingresso analogico e di 22 Khz per registrazioni da microfono.

## 6.5 Esecuzione di registrazioni incrementali

Se si registrano più tracce musicali, ad esempio da una cassetta audio in cui sono compresi brevi intervalli di pausa tra una canzone e l'altra, è possibile utilizzare la funzione di registrazione incrementale. Attenzione: questa funzione è disponibile solo in modalità di registrazione tradizionale, non in quella istantanea. Durante la registrazione, attendere l'inizio della pausa tra una canzone e l'altra. A questo punto, fare clic sul pulsante Destra . Il dispositivo interromperà e chiuderà la prima registrazione, dando immediatamente inizio a una nuova registrazione. Il nome della nuova registrazione sarà rappresentato dal nome precedente con il suffisso "b". Quindi, per la registrazione incrementale successiva sarà utilizzato il suffisso "c". Ad esempio, dopo aver eseguito alcune registrazioni incrementali, i file MP3 potrebbero avere nomi come Rec\_07a, Rec\_07b e Rec\_07c. Si noti inoltre che quando Ondio passa dal termine di una registrazione incrementale all'inizio di un'altra registrazione, sarà visualizzato il messaggio *Please Wait* (Attendere prego). La registrazione viene effettuata anche durante la visualizzazione di questo messaggio.

## 6.6 Utilizzo della funzione di registrazione retroattiva (Retro-Record)

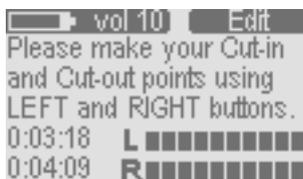
La funzione Retro-Record consente di registrare dalla radio senza perdere l'inizio di una canzone. Ad esempio, la radio trasmette una canzone che si desidera registrare. A tale scopo, fare doppio clic sul pulsante Power per avviare la registrazione istantanea. Con il parametro Retro-Record impostato su *On* nel menu SETTINGS, la registrazione istantanea inizia 30 secondi PRIMA del doppio clic, catturando in tal modo l'inizio della canzone perduta. In seguito, dopo aver arrestato la registrazione (facendo di nuovo doppio clic sul pulsante Power), sarà possibile modificare la canzone tagliando accuratamente l'inizio e la fine della registrazione.



Selezionare la canzone da modificare



Selezionare modifica registrazione



Modifica della registrazione

Per modificare la canzone occorre prima riprodurla. Durante la riproduzione, tenere premuto il pulsante Modo/Uscita . Solo nel caso in cui la canzone selezionata sia stata registrata dalla radio, l'impostazione Retro-Record era attivata quando la registrazione è stata effettuata e la canzone non sia stata ancora modificata, sarà visualizzata l'opzione *Edit* nel pannello domande per modificare la canzone. Utilizzare il pulsante Giù e scorrere verso il basso per visualizzarla in quanto si tratta dell'ultima opzione elencata.

Prestare particolare attenzione alle operazioni successive. Una volta selezionata la voce *Edit*, passando alla modalità EDIT si potrà ascoltare la propria registrazione. Come illustrato nell'immagine a sinistra, è necessario inserire il punto di cut-in (l'inizio della canzone) e quello di cut-out (la fine della canzone). I pulsanti Sinistra e Destra hanno due funzioni, quindi fare attenzione. Tenendo premuto uno dei due pulsanti, avanzare o retrocedere velocemente all'interno del file. Rilasciando il pulsante, la musica verrà riprodotta normalmente. Dopo aver individuato il punto esatto in cui si desidera inserire il cut-in, fare clic sul pulsante Sinistra. Quindi, procedere con la riproduzione della canzone (oppure avanzare velocemente verso la fine) e nel momento in cui la canzone giunge al punto in cui si desidera inserire il cut-out (il termine della canzone), fare clic sul pulsante Destra.

Dopo aver apportato le modifiche necessarie, continuare a utilizzare i pulsanti Sinistra e Destra per ascoltare l'intera canzone e verificare la correttezza dei punti modificati. Per terminare, fare clic sul pulsante Modo. Viene visualizzato un messaggio che richiede se si desidera salvare la modifica. La conferma della modifica è definitiva e non sarà possibile modificare nuovamente la traccia musicale. Se la modifica non viene confermata, Ondio tornerà in modalità browser e la registrazione resterà invariata. Sarà possibile effettuare le modifiche in un secondo tempo.

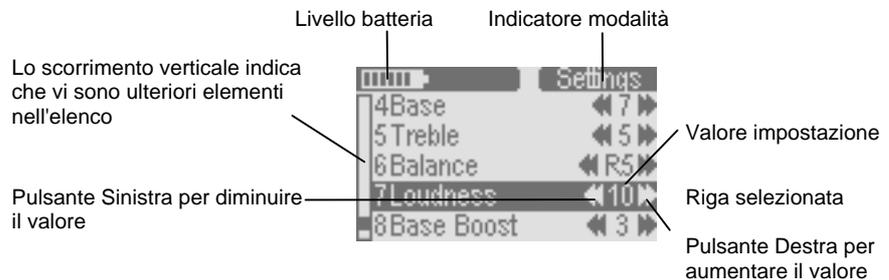
## 7 Impostazioni ed espansione della scheda MultiMediaCard

Questa sezione illustra

Come...

- 7.1 Regolare le impostazioni
- 7.2 Espandere Ondio con una scheda MultiMediaCard

Schermata impostazioni tipica



### 7.1 Regolazione delle impostazioni



Menu principale



Pannello Settings

Fare clic sul pulsante Sinistra dal menu principale per passare al pannello SETTINGS. Se non viene visualizzato il menu principale, fare clic una o due volte sul pulsante Modo. Fare clic sul pulsante Sinistra per accedere al pannello Settings.

Per selezionare il parametro che si desidera modificare, utilizzare i pulsanti Su e Giù. Se il valore del parametro è un numero, come ad esempio il parametro Treble, utilizzare i pulsanti Sinistra e Destra per regolare il valore. La modifica avrà effetto immediatamente. Se si tratta di un elemento testuale da modificare, come la lingua, sarà visualizzata un'altra schermata con le relative opzioni. Utilizzare il pulsante Su e Giù per evidenziare l'opzione desiderata e quindi fare clic sul pulsante Destra per selezionarla. L'indicatore tondo si sposterà su tale opzione per segnalare che si tratta dell'opzione attualmente convalidata.

È inoltre possibile accedere ai due menu secondari (Voci 1 e 2) per le impostazioni della musica e modificare analogamente tali parametri. Fare clic su Modo per tornare alla schermata precedente. Per un elenco completo dei parametri e i relativi valori predefiniti, consultare l'Appendice A.

### 7.2 Espansione di Ondio con una scheda MultiMediaCard

Ondio è dotato di una memoria integrata di 128 MB (memoria flash). Per espandere tale capacità è possibile acquistare una scheda MMC (Multimedia Memory Card), che può essere inserita nel lato destro di Ondio. Tali schede sono reperibili presso lo stesso rivenditore che ha fornito il dispositivo Ondio e dispongono di capacità di memoria fino a 128 MB (e probabilmente anche di più, in quanto i produttori tentano continuamente di aumentare la capacità di memoria su queste minuscole schede).

È possibile inserire la scheda nel dispositivo Ondio sia quando questo è acceso che quando è spento. La scheda MMC (Multimedia Memory Card) sostituisce la memoria Flash integrata. Ciò significa che è possibile ascoltare o registrare musica sulla memoria integrata OPPURE sull'espansione di memoria MMC. Quando si inserisce una nuova scheda MMC (vuota), non saranno visualizzati file MP3 né cartelle in quanto Ondio rileverà solo quanto presente sulla scheda di memoria. Se si desidera ascoltare musica o voci registrate in precedenza o ancora trasmissioni radiofoniche, estrarre la scheda di memoria e Ondio rileverà il contenuto della memoria flash interna.

## 8 Connessione di ONDIO a PC o Mac

Questa sezione illustra

Come...

- 8.1 Connettere Ondio a un PC
- 8.2 Disconnettere Ondio da un PC
- 8.3 Utilizzare il formato file Ondio
- 8.4 Connettere Ondio a un PC

Trasferimento in corso dei dati  
tra Ondio e il computer



Ondio è connesso al  
computer

Pannello di connessione Ondio

\*\*\*NOTA\*\*\*

*Ondio può essere utilizzato solo come dispositivo di memorizzazione esterna se connesso a un computer. Non è possibile utilizzare i pulsanti frontali per riprodurre file musicali.*

### 8.1 Connessione di Ondio a un PC

È possibile connettere Ondio al proprio computer via USB 1.1 standard. A tale scopo, utilizzare qualsiasi porta 1.1 o 2.0 USB sul computer. Avviare il computer e assicurarsi che il sistema operativo Windows sia completamente avviato. Collegare il cavo USB incluso alla porta USB del proprio computer (estremità più grande del cavo) e quindi l'altra estremità (connettore USB mini) alla porta USB mini del dispositivo Ondio (lato destro). Collegare quindi il cavo a Ondio quando questo è in funzione. Per Windows ME, 2000 e XP, non è necessario installare driver speciali. Questi sistemi operativi rileveranno Ondio come dispositivo di memorizzazione di massa e assegneranno ad esso una nuova lettera di unità (a esempio, e:). Vedere la sezione successiva per le modalità di disconnessione sicura di Ondio da un PC.

Quando si connette Ondio a un computer che esegue Windows 98 SE (Second Edition), il sistema rileverà la connessione di una nuova periferica USB al computer e avvierà la procedura guidata di installazione nuovo hardware, come illustrato di seguito.



1. Windows ha rilevato nuovo hardware (Ondio) e avvia la procedura guidata. Fare clic su **Avanti**.



2. Fare clic sul pulsante accanto **Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)**. Aprire il vassoio CD del computer e inserire il CD ROM Archos incluso, quindi chiudere il vassoio. Fare clic su **Avanti**.



3. Deselezionare la casella **Unità floppy** se è selezionata e quindi selezionare la casella **Specificare un percorso**. Digitare la lettera dell'unità corrispondente al lettore CD (di solito D) seguita da **/Driver**. Fare clic su **Avanti** per caricare i driver corretti.



4. Windows copierà dal CD sul disco rigido tutti i file necessari per rendere operativa la connessione USB. Fare clic su **Avanti** per installare il driver.



5. Windows indicherà il termine dell'operazione di copia dei driver. Fare clic su **Fine**.



6. Verrà richiesto di riavviare il computer. Dopo aver riavviato il computer, verrà richiesto nuovamente di rilevare i driver corretti da caricare. Ripetere esattamente lo stesso procedimento e rilevare i driver sul CD ROM. Ondio sarà visualizzato come unità aggiuntiva nel sistema di gestione file.



Visualizzato qui come disco rimovibile.  
Copiare i file da e verso il dispositivo Ondio.

## 8.2 Disconnessione di Ondio da un PC

---



### 1. Icona di rimozione sicura



### 2. Pulsante di rimozione sicura



### 3. Messaggio di rimozione sicura

Se si sta eseguendo Windows 98 SE, disconnettere semplicemente il cavo USB dal dispositivo Ondio, quindi utilizzare quest'ultimo normalmente. **Attenzione:** assicurarsi di non disconnettere Ondio durante il trasferimento dei dati. Verrà visualizzato il messaggio **BUSY** (Occupato) la grafica USB durante il trasferimento dati.

Per Windows ME, 2000 e XP, è necessario rimuovere il dispositivo Ondio in una speciale maniera 'sicura'. Sarà visualizzata una piccola icona a forma di scheda con una freccia verde nella barra delle applicazioni (in basso a destra [1]). Fare clic su questa icona e quindi di nuovo sul messaggio "Remove Safely" ("Rimuovi in modo sicuro") [2]. Entro pochi secondi verrà visualizzato un messaggio al centro dello schermo [3] con l'indicazione che è possibile rimuovere il dispositivo di memorizzazione. È ora possibile scollegare in modo sicuro il cavo USB di Ondio.

**Avvertenza:** il mancato adempimento alle istruzioni relative alla disconnessione sicura del dispositivo Ondio può causare il blocco e/o la perdita di dati del sistema operativo o del dispositivo stesso.

## 8.3 Utilizzo del formato file Ondio

---

Il formato dei dati interni alla memoria flash di Ondio è identico a quello di una piccola unità di disco rigido (FAT). L'utilizzo dello strumento di deframmentazione di Windows non danneggerà i dati del dispositivo Ondio. Tuttavia, poiché il dispositivo dispone solo di una memoria da 128 MB, questa operazione non è necessaria. Se si ritiene che potrebbero verificarsi dei problemi di memoria, è possibile riformattare la memoria Flash di Ondio. Naturalmente, se non è stato eseguito un backup precedente sul disco rigido del computer tutti i dati andranno persi.

## 8.4 Connessione di Ondio a un Macintosh

---

È possibile connettere Ondio a un Macintosh via USB 1.1 standard. A tale scopo, utilizzare qualsiasi porta 1.1 o 2.0 USB sul computer. Avviare il computer e assicurarsi che il sistema operativo Mac sia completamente avviato. Collegare il cavo USB fornito alla porta USB del proprio computer (estremità più grande del cavo) e quindi l'altra estremità (connettore USB mini) alla porta USB mini del dispositivo Ondio (lato destro). Collegare quindi il cavo al dispositivo quando il dispositivo Ondio è in funzione. Dopo una breve attesa, il Mac rileverà automaticamente Ondio come dispositivo di memorizzazione di massa e creerà la relativa icona sul desktop. Ora è possibile trascinare e rilasciare file come se Ondio fosse un disco rigido aggiuntivo.

**Avvertenza:** prima di disconnettere l'Ondio dal Macintosh, trascinare l'icona di Ondio sul Cestino in modo da smontarlo dal sistema operativo. La mancata esecuzione di questa operazione può condurre a risultati imprevisti.

## 9 Software MusicMatch™

Il software MusicMatch™ incluso consente di utilizzare al meglio il lettore/registratore Ondio. Il software consentirà di creare in modo semplice elenchi di riproduzione, rinominare file, modificare informazioni ID 3 tag (artista, album, titolo canzone) ed eseguire altre utili funzioni relative alla musica MP3, come ad esempio trasformare i propri CD in file MP3 da riprodurre sull'Ondio. L'utilizzo di MusicMatch™ consente di gestire e rinominare i propri file più facilmente rispetto alla funzione di immissione testo di Ondio. È possibile, inoltre, scaricare ulteriori tracce MP3 da MusicMatch all'indirizzo [http://www.musicmatch.com/get\\_music/](http://www.musicmatch.com/get_music/).

L'installazione del software MusicMatch™ su PC o Mac è piuttosto semplice. Dopo aver inserito il CD fornito nell'unità CD ROM sarà visualizzato automaticamente un elenco di opzioni di installazione. È quindi possibile selezionare MusicMatch™ nella lingua preferita. Durante l'installazione di MusicMatch™ sarà richiesta l'immissione di un numero di serie che troverete stampato sulla custodia del CD. Se per qualche motivo il menu non fosse visualizzato automaticamente dopo aver inserito il CD nel computer, eseguire l'installazione tramite il programma eseguibile nella cartella MUSICMATCH. Sarà visualizzato un elenco di lingue disponibili.

### DOMANDE SU MUSICMATCH™?

È disponibile un'ampia sezione dedicata alla guida di MusicMatch™ che ne illustra l'utilizzo. Una volta installato il software, fare clic sul pulsante della guida, come illustrato di seguito.



## 10 Supporto tecnico

- Se il supporto tecnico ritiene necessaria la restituzione del prodotto, rivolgersi al proprio rivenditore per ottenere la riparazione o la sostituzione del prodotto (a seconda del tipo di problema riscontrato).
- Nella sezione **Domande frequenti** del sito Web ARCHOS all'indirizzo **www.archos.com** vi sono molte risposte alle domande più frequenti dei clienti.
- Per assistenza tecnica, è possibile contattare telefonicamente ARCHOS nella propria lingua. Per altri paesi, utilizzare l'**assistenza tecnica via e-mail**.

### Assistenza telefonica:

949-609-1400	(USA, Canada)	09-1745-6224	(Spagna)
01 70 20 00 30	(Francia)	02-4827-1143	(Italia)
0207-949-0115	(Regno Unito)	02-050-405-10	(Paesi Bassi)
069-6698-4714	(Germania)		

Assistenza via e-mail:

technical-support@archos.com (*clienti negli Stati Uniti e in Canada*) Inglese

support-technique@archos.com (*Europa e resto del mondo*) Inglese e francese

Affinché sia possibile rispondere in maniera efficiente alle vostre e-mail, indicare il nome del prodotto e il tipo di domanda nella riga Oggetto del messaggio.

Ad esempio:

A: *technical-support@archos.com*

Oggetto: *Ondio – Connessione USB a Macintosh*

Stati Uniti e Canada	Europa e Asia	Regno Unito
<b>ARCHOS Technology</b>	<b>ARCHOS S.A.</b>	<b>ARCHOS (UK) Limited</b>
3, Goodyear – Unit A	12, rue Ampère	Regus House Windmill Hill Business Park Whitehill Way
Irvine, CA 92618 USA	91430 Igny Francia	Swindon Wiltshire SN5 6QR Regno Unito
Telefono: 1 949-609-1400	Telefono: +33 (0) 169 33 169 0	Telefono: +44 (0) 1793 44 15 10
Fax: 1 949-609-1414	Fax: +33 (0) 169 33 169 9	Fax: +44 (0) 1793 44 16 10

<http://www.archos.com>

## 11 Appendice A – Tabella impostazioni

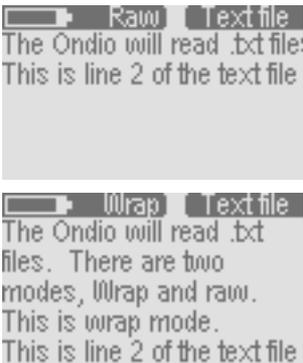
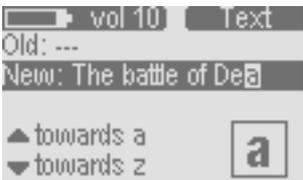
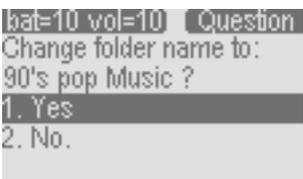
È possibile modificare i valori numerici mediante i pulsanti Sinistra e Destra.

Impostazioni (in ordine)	Valori a scelta multipla	Valore predefinito
1. Music Submenu	<i>Passa al menu secondario delle impostazioni musicali</i>	
2. Record Submenu	<i>Passa al menu secondario delle impostazioni di registrazione</i>	
3. Language (Lingua)	English, Français, Deutsche	English
4. Open Playlist	Apre l'elenco di riproduzione	
5. FM Stereo	On, Off	On
6. FM sensitivity (sensibilità FM)	Local, DX ( <i>Local = 0db e DX = -16db</i> )	DX
7. Firmware	<i>valore corrente</i>	
8. Flash	<i>Diagnostica e memoria disponibile per la scrittura</i>	Spazio
9. Auto-off (spegnimento automatico)	0 ( <i>mai</i> ), 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 minuti	3
10. Retro-Record	On, Off	Off
11. Contrast	Contrasto schermo LCD	5
Menu secondario Music Settings	Valori	Valore predefinito
1. Modalità Play	Normale, Singolo, Ripetizione intera sequenza, Riproduzione casuale, Accodamento, Anteprima	Normale
2. Base (Bassi)	-5,-4,-3,-2,-1,0,1,2,3,4,5	3
3. Treble (Alti)	-5,-4,-3,-2,-1,0,1,2,3,4,5	3
4. Loudness (Potenza)	L5,L4,L3,L2,L1,0,R1,R2,R3,R4,R5	0
5. Bilance (Bilanciamento)	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10	3
6. Base boost (Potenziamento bassi)	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10	3
7. Flat (Normale)	Ripristina i valori predefiniti dei parametri di impostazione della musica	
Menu secondario Record Settings	Valori	Valore predefinito
1. Rec sample rate (Vel camp reg)	16 Khz, 22.5 Khz, 24 Khz, 32 Khz, 44.1 Khz, 48 Khz	44.1 Khz
2. Rec bit rate (Vel trasm reg)	0,1,2,3,4,5,6,7	5
3. Rec lever (Livello Reg)	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10	5
4. Voice sample rate (Vel camp voce)	16 Khz, 22.5 Khz	22.5 Khz
5. Voice bit rate (Vel trasm voce)	0-3	3
6. Voice rec level (Livello Reg Voce)	1-15	12

## 12 Appendice B – Tabella velocità di trasmissione registrazione

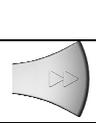
Velocità di trasmissione medie per i parametri di registrazione Ondio*		
	Radio e ingresso analogico (Musica a 44.1 KHz)	Microfono (voce a 22.05 KHz)
Impostazione 0	78 Kb/s	36 Kb/s
Impostazione 1	81 Kb/s	38 Kb/s
Impostazione 2	87 Kb/s	40 Kb/s
Impostazione 3	95 Kb/s	43 Kb/s**
Impostazione 4	117 Kb/s	
Impostazione 5	144 Kb/s**	
Impostazione 6	165 Kb/s	
Impostazione 7	166 Kb/s	
<p>** <i>Impostazioni consigliate</i></p> <p>* <i>Queste cifre rappresentano valori medi, in quanto Ondio utilizza la registrazione VBR (Variable Bit Rate). A seconda del tipo di brano musicale o vocale registrato, le velocità di trasmissione effettive varieranno lievemente.</i></p>		

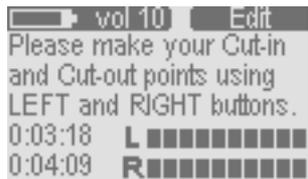
## 13 Appendice C – Descrizioni schermo e pulsanti

<p><b>Pannello lettura file di testo</b></p>		<table border="1"> <tbody> <tr> <td data-bbox="922 264 1034 331"></td> <td data-bbox="1034 264 1511 331">Scorre verso il basso di una riga di testo Tenendo premuto questo tasto scorre velocemente verso il basso</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 331 1034 398"></td> <td data-bbox="1034 331 1511 398">Scorre verso l'alto di una riga di testo Tenendo premuto questo tasto scorre verso l'alto velocemente</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 398 1034 501"></td> <td data-bbox="1034 398 1511 501"><b>Modalità Wrap:</b> va all'inizio del file di testo. <b>Modalità Raw:</b> si sposta a destra</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 501 1034 568"></td> <td data-bbox="1034 501 1511 568"><b>Modalità Wrap:</b> va alla fine del file di testo. <b>Modalità Raw:</b> si sposta a sinistra</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 568 1034 658"></td> <td data-bbox="1034 568 1511 658"><b>1 Clic:</b> torna alla modalità browser. <b>Premere per alcuni secondi</b> per passare dalla modalità Wrap alla modalità Raw e viceversa.</td> </tr> </tbody> </table>		Scorre verso il basso di una riga di testo Tenendo premuto questo tasto scorre velocemente verso il basso		Scorre verso l'alto di una riga di testo Tenendo premuto questo tasto scorre verso l'alto velocemente		<b>Modalità Wrap:</b> va all'inizio del file di testo. <b>Modalità Raw:</b> si sposta a destra		<b>Modalità Wrap:</b> va alla fine del file di testo. <b>Modalità Raw:</b> si sposta a sinistra		<b>1 Clic:</b> torna alla modalità browser. <b>Premere per alcuni secondi</b> per passare dalla modalità Wrap alla modalità Raw e viceversa.
	Scorre verso il basso di una riga di testo Tenendo premuto questo tasto scorre velocemente verso il basso											
	Scorre verso l'alto di una riga di testo Tenendo premuto questo tasto scorre verso l'alto velocemente											
	<b>Modalità Wrap:</b> va all'inizio del file di testo. <b>Modalità Raw:</b> si sposta a destra											
	<b>Modalità Wrap:</b> va alla fine del file di testo. <b>Modalità Raw:</b> si sposta a sinistra											
	<b>1 Clic:</b> torna alla modalità browser. <b>Premere per alcuni secondi</b> per passare dalla modalità Wrap alla modalità Raw e viceversa.											
<p><b>Pannello di immissione testo</b></p> <p>L'utente visualizza questa schermata quando deve immettere del testo. SCORRIMENTO RAPIDO VARIABILE: più l'utente tiene premuto un pulsante, più veloce è lo scorrimento.</p>		<table border="1"> <tbody> <tr> <td data-bbox="922 680 1034 725"></td> <td data-bbox="1034 680 1511 725">Scorre l'alfabeto verso la a Tenere premuto per scorrere più rapidamente</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 725 1034 792"></td> <td data-bbox="1034 725 1511 792">Scorre l'alfabeto verso la z Tenere premuto per scorrere più rapidamente</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 792 1034 860"></td> <td data-bbox="1034 792 1511 860">Tasto di cancellazione (backspace) <b>Tenere premuto:</b> per cancellare l'intera riga e ricominciare</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 860 1034 949"></td> <td data-bbox="1034 860 1511 949">Accetta la lettera corrente e avanza di uno spazio</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 949 1034 1070"></td> <td data-bbox="1034 949 1511 1070"><b>Fare clic o premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande. "Would you like to ..." (Si desidera...) 1. accept name (accettare nome) 2. escape (uscire)</td> </tr> </tbody> </table>		Scorre l'alfabeto verso la a Tenere premuto per scorrere più rapidamente		Scorre l'alfabeto verso la z Tenere premuto per scorrere più rapidamente		Tasto di cancellazione (backspace) <b>Tenere premuto:</b> per cancellare l'intera riga e ricominciare		Accetta la lettera corrente e avanza di uno spazio		<b>Fare clic o premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande. "Would you like to ..." (Si desidera...) 1. accept name (accettare nome) 2. escape (uscire)
	Scorre l'alfabeto verso la a Tenere premuto per scorrere più rapidamente											
	Scorre l'alfabeto verso la z Tenere premuto per scorrere più rapidamente											
	Tasto di cancellazione (backspace) <b>Tenere premuto:</b> per cancellare l'intera riga e ricominciare											
	Accetta la lettera corrente e avanza di uno spazio											
	<b>Fare clic o premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande. "Would you like to ..." (Si desidera...) 1. accept name (accettare nome) 2. escape (uscire)											
<p><b>Pannello domande</b></p> <p>Tramite il pannello domande Ondio pone domande all'utente. Se vi sono più risposte, l'utente dovrà scorrere verso il basso l'elenco per visualizzare le restanti risposte.</p>		<table border="1"> <tbody> <tr> <td data-bbox="922 1106 1034 1151"></td> <td data-bbox="1034 1106 1511 1151">Scorre verso l'alto di una riga della risposta</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 1151 1034 1240"></td> <td data-bbox="1034 1151 1511 1240">Scorre verso il basso di una riga. Le righe sono numerate in modo che sia sempre possibile individuare la propria posizione all'interno di un menu.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 1240 1034 1330"></td> <td data-bbox="1034 1240 1511 1330">Nessuna operazione</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 1330 1034 1397"></td> <td data-bbox="1034 1330 1511 1397">Accetta la risposta selezionata.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="922 1397 1034 1469"></td> <td data-bbox="1034 1397 1511 1469">Esce/annulla per tornare alla schermata precedente.</td> </tr> </tbody> </table>		Scorre verso l'alto di una riga della risposta		Scorre verso il basso di una riga. Le righe sono numerate in modo che sia sempre possibile individuare la propria posizione all'interno di un menu.		Nessuna operazione		Accetta la risposta selezionata.		Esce/annulla per tornare alla schermata precedente.
	Scorre verso l'alto di una riga della risposta											
	Scorre verso il basso di una riga. Le righe sono numerate in modo che sia sempre possibile individuare la propria posizione all'interno di un menu.											
	Nessuna operazione											
	Accetta la risposta selezionata.											
	Esce/annulla per tornare alla schermata precedente.											

Modalità Browser			
<p>Il file o la cartella attualmente selezionato e a cui si applicano le operazioni è visualizzato in negativo (bianco su sfondo nero).</p> <p>Operazioni possibili:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. riproduzione di un brano musicale</li> <li>2. apertura di una cartella</li> <li>3. esplorazione della struttura di directory</li> <li>4. ascolto di un elenco di riproduzione</li> <li>5. visualizzazione di un file di testo</li> <li>6. aggiunta di brani all'elenco di riproduzione</li> <li>7. aggiunta di tutti i file MP3 in cartella a un elenco di riproduzione</li> </ol> <p>lev = livello directory; 00 = root</p>			<p>Sposta la voce selezionata verso l'alto in verticale.</p>
			<p>Sposta la voce selezionata verso il basso in verticale.</p>
			<p>Torna indietro di un livello nella struttura directory (torna alla cartella principale)</p>
			<p><b>1 clic:</b> accede alla cartella selezionata, esegue l'elenco di riproduzione, visualizza file di testo, riproduce la canzone.  <b>Premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande.          "Would you like to ..." (Si desidera...)  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. add song to Playlist (aggiungere canzone all'elenco di riproduzione)</li> <li>2. delete (eliminare)</li> <li>3. make directory (creare directory)</li> <li>4. rename (rinominare)</li> </ol> </p>
			<p><b>Premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande.          "Would you like to ..." (Si desidera...)  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. add song to Playlist (aggiungere canzone all'elenco di riproduzione)</li> <li>2. delete (eliminare)</li> <li>3. Rename (rinominare)</li> <li>4. Make directory (creare directory)</li> </ol> </p>

Modalità radio FM			
<p>Quando il ricevitore FM cattura un segnale di stazione, verrà visualizzato Tune. Se il segnale stereo viene catturato, sarà visualizzato anche l'indicatore Stereo. Se alla frequenza è stato attribuito un nome nell'elenco radio, questo sarà visualizzato sotto la frequenza.</p>			<p>Aumenta il volume</p>
			<p>Diminuisce il volume</p>
			<p>Con un clic va indietro di 100Khz. Tenere premuto per cercare la stazione successiva diminuendo la frequenza.</p>
			<p><b>1 clic:</b> avanza di 100Khz. Tenere premuto per cercare la stazione successiva aumentando la frequenza.</p>
			<p><b>1 clic:</b> va al menu principale  <b>Premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande.          "Would you like to ..." (Si desidera...)  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. set HOLD on (impostare HOLD)</li> <li>2. go to Radiolist (passare a Radiolist)</li> <li>3. save (salvare)</li> <li>4. Save as ... (Salva con nome)</li> <li>5. FM sensitivity (sensibilità FM)</li> <li>6. FM Stereo</li> <li>7. Music Submenu</li> </ol> </p>

Modalità Settings			
<p>Nelle impostazioni con valori numerici, regolare i valori direttamente. Le modifiche avranno effetto immediatamente.</p>			<p>Sposta la voce evidenziata verso l'alto</p>
			<p>Sposta la voce evidenziata verso il basso</p>
			<p>Se l'impostazione è un valore, diminuirlo</p>
			<p>Se l'impostazione è un valore, aumentarlo. Se l'impostazione non è un valore, passare all'elenco di selezione.</p>
			<p>Esce dalla modalità Settings e torna alla schermata precedente.</p>

<b>Pannello Edit</b>			Aumenta il volume
<p>Questo pannello viene visualizzato in modalità di riproduzione se la canzone è stata registrata in modalità retroattiva dalla radio.</p>			Diminuisce il volume
			<b>1 Clic:</b> consente di inserire il punto di cut-in <b>Premere per alcuni secondi</b> per andare indietro veloce
			<b>1 Clic:</b> consente di inserire il punto di cut-out <b>Premere per alcuni secondi</b> per andare avanti veloce
			<b>1 Clic:</b> chiude la sessione di modifica e torna alla modalità di riproduzione. Sarà richiesto se confermare le modifiche apportate.

<b>Pannello LCD</b>			Aumenta il volume
<p>Questa schermata viene visualizzata in modalità Browser quando si fa clic su DESTRA per una traccia musicale. In alto a destra sarà visualizzato lo stato: Play, Pause, FF, Rew. a seconda delle scelte dell'utente. In basso a destra viene visualizzato il tempo trascorso e il tempo totale.</p> <p>Tenendo premuto il pulsante, l'indicatore di modalità "HOLD" lampeggerà in alto a destra.</p>			Diminuisce il volume
			Riproduce la canzone precedente nella cartella oppure esegue l'elenco di riproduzione. <b>Premere per alcuni secondi</b> per riascoltare il brano
			<b>Fare clic</b> per riprodurre la canzone successiva nella cartella oppure ascoltare l'elenco di riproduzione. <b>Premere per alcuni secondi</b> per andare avanti veloce nel brano
			<b>Il primo clic</b> mette in pausa la canzone. Fare clic di nuovo per arrestare la riproduzione e visualizzare il browser. <b>Premere per alcuni secondi</b> Modalità domande: "You would like to ..." (Si desidera...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. set HOLD on* (impostare HOLD )</li> <li>2. display file info (visualizzare informazioni sui file)</li> <li>3. Play mode (modalità Play)</li> <li>4. Base (Bassi)</li> <li>5. Treble (Alti)</li> <li>6. Loudness (Potenza)</li> <li>7. Bilance (Bilanciamento)</li> <li>8. Base boost (Potenziamento bassi)</li> <li>9. Flat (Normale)</li> <li>10. edit recording** (modificare registrazione)</li> </ol> <p>* si attiva automaticamente entro 10 secondi se non viene effettuata alcuna scelta. Tenere premuto il pulsante Modo per 4 secondi per disattivare la modalità Hold.</p> <p>** non sarà visibile se si effettua la registrazione da sorgenti diverse dalla radio</p>

Modalità Record		
<p>Questa schermata viene visualizzata sia tramite la funzione Instant-Record che mediante il pulsante delle impostazioni del menu principale.</p>		 Aumenta il volume di ascolto
		 Riduce il volume di ascolto
	<p>La casella di stato mostra lo stato della registrazione. Stati della casella di stato: (registra, pausa, stop)</p>	 Prima di registrare: diminuire la sensibilità del livello di registrazione.
		 Prima di registrare: aumentare la sensibilità del livello di registrazione. Durante la registrazione: successiva (registrazione incrementale) o ripristinare la registrazione dallo stato di pausa. Per la registrazione incrementale, i file sono seguiti da suffissi a, b, c. Ad esempio: rec_28e per la quinta registrazione iniziata con rec_28a.
		 <b>Durante la registrazione:</b> fare clic una volta per mettere in pausa. <b>Durante la pausa di registrazione:</b> fare clic per interrompere. Prima di registrare: Premere per alcuni secondi: passa al pannello domande. "Would you like to change the..." (Si desidera ...) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. file name (nome file)</li> <li>2. input source (sorgente input)</li> <li>3. sample rate (vel camp)</li> <li>4. bit rate (vel trasm)</li> </ol>
		 Doppio-clic = inizia la registrazione  Un-clic = pausa di registrazione  Un clic = riprende la registrazione  Doppio clic = interrompe la registrazione

Pannello Radio List		
<p>Questa schermata viene visualizzata dalla voce 2 del pannello domande in modalità radio FM.</p> <p>Facendo clic sui pulsanti Su/Giù, si passerà dalla stazione ascoltata a quella indicata.</p>		 Sposta il cursore su per l'elenco
		 Sposta il cursore giù per l'elenco
		 Fare clic per eliminare la stazione radio corrente.
		 <b>1 clic:</b> passa al pannello domande e chiede "Si desidera ..." <ol style="list-style-type: none"> <li>1. delete this station (eliminare questa stazione)</li> <li>2. rename this station (eliminare questa stazione)</li> </ol>

<b>Pannello Playlist</b>			Sposta il cursore su per l'elenco
Questa schermata viene visualizzata dalla voce 4 in modalità Settings (Open Playlist).			Sposta il cursore giù per l'elenco
			<b>Fare clic</b> per eliminare la canzone corrente. <b>Tenere premuto</b> per cancellare l'intero elenco di riproduzione.
			<b>1 clic:</b> passa al pannello domande "You would like to..." <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Save current Playlist (salvare elenco corrente)</li> <li>2. Move track* (spostare traccia)</li> <li>3. 5 second song preview (anteprima di 5 secondi di una canzone)</li> <li>4. Start playing the Playlist (ascoltare un elenco di riproduzione)</li> </ol> <p>* se cerchiata, questa voce potrà essere spostata mediante i pulsanti Su/Giù. Fare clic sul pulsante Destra per bloccare la voce nella nuova posizione.</p>
			<b>1 clic:</b> torna alla schermata precedente. <b>Premere per alcuni secondi</b> per passare al pannello domande "You would like to..." <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Save current Playlist (salvare elenco corrente)</li> <li>2. Move track* (spostare traccia)</li> <li>3. Hear preview (ascoltare anteprima)</li> <li>4. Start playing the Playlist (ascoltare un elenco di riproduzione)</li> <li>5. Clear Playlist (cancellare elenco di riproduzione)</li> </ol> <p>* se preceduta da doppie frecce, questa voce potrà essere spostata mediante i pulsanti Su/Giù. Fare clic sul pulsante Modo per bloccare la voce nella nuova posizione.</p>

<b>Instant Recording (I-rec)</b>			
Modalità FM: registra la radio Modalità Main o Browser: registra la voce.	La registrazione istantanea consente all'utente di avviare rapidamente la registrazione senza dover arrembiare con i controlli e decidere sulla sorgente o sui livelli di miglioramento. È possibile avviarla dal menu principale, dalla modalità browser o radio.		
I parametri sono ricavati dal sottomenu Record Settings.			
			
			
			